

REFERENCES

- Allan, K., & Burridge, K. (2006). *Forbidden Words: Taboo and the Censoring of Language*. Cambridge University Press.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. Oxford University Press.
- Cintas, J. D., & Rameal, A. (2014). *Audiovisual Translation: Subtitling*. Routledge.
- Creswell, J. W. (2007). *Qualitative Inquiry & Research Design: Choosing Among Five Approaches* (2nd ed). Sage Publ.
- Gottlieb, H. (1992). Subtitling—A New University Discipline. In C. Dollerup & A. Loddegaard (Eds.), *Teaching Translation and Interpreting* (pp. 161–170). John Benjamins Publishing Company.
<https://doi.org/10.1075/z.56.26got>
- Hartmann, R. R. K., & Stork, F. C. (1972). *Dictionary of Language and Linguistics*. London, Applied Science Publishers.
- Hidayati, F. A. (2019). *Subtitling Strategies and the Resulted Readability of Indonesian Subtitles of Moana*. Universitas Negeri Semarang.
- Karmila Dewi, N. L., & Ayu Widiastuti, N. M. (2020). *An Analysis of Slang Words in Song Lyrics Used in the Songs “That’s What I Like”, “Smoke On The Water”, and “Ch-Check It Out.”* Udayana Journal of Social Sciences and Humanities (UJoSSH), 4(2), 85.
<https://doi.org/10.24843/UJoSSH.2020.v04.i02.p08>
- Kuhiwczak, P., & Littau, K. (Eds.). (2007). *A Companion to Translation Studies*.

Multilingual Matters.

Manurung, H. A. D., Heriansyah, H., & Achmad, D. (2020). *An Analysis of Slang Terms in The “Deadpool” Movie*. Research in English and Education (READ).

Moleong, L. J. (2017). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. PT Remaja Rosdakarya.

Nababan, M. (2012). *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan*.

Napitu, F. E. (n.d.). *An Analysis of Slang Words Abbreviation in American Caption on Instagram: A Sociolinguistics Approach*.

Nasution, S. S., Karimah, L. J., Sitepu, S. S. W., Tryana, T., & Kusumoriny, L. A. (2021). *Slang Words in Me, and Earl, and The Dying Girl Novel: Type and Interpretation*. Eralingua: Jurnal Pendidikan Bahasa Asing Dan Sastra, 5(1), 208. <https://doi.org/10.26858/eralingua.v5i1.14069>

Nida, E., & Taber, C. (2003). *The Theory and Practice of Translation: Fourth impression*. BRILL. <https://doi.org/10.1163/9789004496330>

Quwayis At Taqi & Dian Wulandari. (2024). Subtitling Strategies in Taken Movie Based on Gottlieb’s Theory. *Jurnal Sosial Humaniora Dan Pendidikan*, 3(1), 39–49. <https://doi.org/10.56127/jushpen.v3i1.1467>

Shuttleworth, M., & Cowie, M. (1997). *Dictionary of Translation Studies*. St. Jerome Pub.

Sugiyono. (2017). *Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif, dan R&D*. (cet. 26.). Bandung: Alfabeta.

Suminar, R. P. (2024). *Translation Strategies of American Teenagers’ Slang: A Descriptive Analysis*. Journal of Languages and Language Teaching, 12(3),

1562. <https://doi.org/10.33394/joltt.v12i3.10009>

Susanto. (1982). *Komunikasi massa*. Binacipta.

